

Совместный проект сайта "Могу писать" и Interkulturelle Kommunikation und russische Sprache e.V
Международный открытый практикоориентированный курс
«Введение в билингвизм. Образование и развитие естественного билингва»

Курс «Введение в билингвизм» рассчитан на педагогов, работающих в системе дошкольного, среднего, семейного, дополнительного, вузовского и пост-вузовского образования в системе «образование длиною в жизнь». Кроме того, прохождение данного курса рекомендуется логопедам, психологам, работникам социальной сферы и особенно родителям.

Курс практикоориентированный, основанный на опыте педагогов, логопедов, психологов из различных стран мира, работающих с естественными би- и полилингвами. Терминология, используемая в рамках данного курса, как и предлагаемые на нем разработки – европейские.

Курс проводится в режиме онлайн. После оплаты обучения слушатели получают доступ к аудио- и видеозаписям лекций и практических занятий, контакты лектора для индивидуальных консультаций и материалы для самостоятельных занятий. Особенностью курса является возможность его начала в любое время и индивидуального темпа работы каждого слушателя.

Объем курса:

- базовый курс – 14 ч. лекций и практических занятий, 12 ч. самостоятельной работы
- продвинутый курс – 20 ч. лекций и практических занятий и 40 ч. самостоятельной работы

Каждый слушатель имеет возможность получения индивидуальных консультаций лектора в объеме 4 ч. для базового курса и 6 ч. для продвинутого курса.

Язык обучения: русский.

Слушатели получают материалы курса, включающие:

Базовый курс:

- презентации (pdf)
- раздаточный материал для практических и самостоятельных занятий (3 книги «Сказкотеки»/ П, Э, Я; «Календарь-портфолио дошкольника»; ментальные карты, интеллект-карты, интерактивные плакаты из «Сказкотеки») (pdf)

Продвинутый курс:

- электронные варианты (pdf) модульных игр игротеки «Дети мира» (15 игр)
- электронный вариант (pdf) «Комплексных диагностических тестов для естественных билингвов 3-14 лет»

По завершении курса каждый слушатель может сдать работу реферативного типа (по согласованию с лектором, варианты см. ниже).

Слушатели, сдавшие итоговые работы, получают международный сертификат повышения квалификации базового или продвинутого уровня.

Курс состоит из 5 основных блоков:

Модули	Базовый курс (часы)	Продвинутый курс (часы)	Самостоятельная работа
<p>I. Образование в поликультурной среде как ответ на вызовы XXI века.</p>	<p>1.1. Постановка проблемы. Основы образования в поликультурной и полилингвальной (билингвальной) среде. Специфика личности ученика и педагога в образовании INTER. 4 статуса русского языка в мире (взгляд из Европы). Билингвы и РКИ: CLIL и CEFR и др. (4 ч.)</p> <p>1.2. Компетентностный подход и надпредметное отслеживание развития ребенка. Технология наблюдения и саморефлексии в игре «Календарь-портфолио дошкольника» (КПД). Специфика работы с КПД с детьми-билингвами дома и в образовательном центре. (2 ч.)</p> <p>1.3. Технология «перспективного чтения» как основа INTER-образования XXI века («Сказкотка»). Работа с билингвами в технологии «Истории в 6-ти словах». (2 ч.)</p>	<p>1.4. Медиа-компетенция как основная инструментальная составляющая межкультурной коммуникативной компетенции XXI века. Технология перспективного чтения при обращении билингвов к мультипликации. Диалог культур и традиций в м/ф «Контакт» (1978, реж. В. Тарасов) (2 ч.)</p>	<p>Освоение представленного в раздатке к курсу «Календаря-портфолио дошкольника».</p> <p>Создание 12 листов (блоки со страноведческой доминантой) в технологии «Календаря-портфолио дошкольника» по своему предметному направлению для своей целевой аудитории (с учетом другого родного языка и культуры).</p> <p>Освоение представленной в раздатке к курсу книги «Сказкотка» и написание краткой педагогической рецензии на нее с учетом своей целевой аудитории.</p> <p>Работа с учениками в технологии «Истории в 6-ти словах» (модуль по выбору учеников).</p>
<p>II. Специфика работы в поликультурной и многоязычной образовательной среде.</p>	<p>2.1. Смешанные аудитории (разноуровневые и разновозрастные классы и группы) и работа в них. Технология перевернутого класса и обеспечивающие ее инструменты. Ментальные карты, интеллект-карты, интерактивные плакаты. (2 ч.)</p>	<p>2.2. Организация модульного мобильного образовательного пространства. Технология «говорящих стен» и «умного пола» в аспекте визуализации для билингвов. Шкалы оценивания ECERS (2 ч.)</p>	<p>Анализ участником своей целевой аудитории (группы, класса) на наличие поликультурной составляющей: проект «Откуда родом моя школа/мой класс/моя группа?» (описания проекта – у лектора курса получить индивидуально, по скайпу).</p>

		2.3. Технология онлайн- и офлайн-танDEMов и ее использование для мотивации учащихся-билинггов и создания этнолингвокультурной естественной среды коммуникации (2 ч.)	Составление интеллект-карты, ментальной карты и интерактивного плаката по выбранной участником и утвержденной лектором теме. Предложения по оформлению «умного пола» по месту работы участника (оптимально – с фотографиями внедрения). Реферирование статьи по шкалам оценивания (https://cyberleninka.ru/article/n/shkaly-ecers-kak-metod-otsenki-kachestva-i-razvitiya-rossiyskoy-sistemy-doshkolnogo-obrazovaniya)
III. Игровые технологии для би- и полилинггов.	3.1. Особенности игровой деятельности. Геймификация и образовательная игра в ситуации INTER-образования билинггов XXI века. (2 ч.)	3.2. Анализ игр, предлагаемых для билинггов и монолинггов в системе образования на русском языке (в т.ч. на валидируемость в билингвальном образовании и образовании для билинггов). Ресурсы, открытые для создания новых авторских игр. (2 ч.)	Анализ игр, предлагаемых в стране проживания участника курса (3 игры для целевой аудитории участника курса).
IV. Тестирование естественных би- и полилинггов, проживающих в ограниченной языковой среде.	4.1. Выбор вариантов тестирования естественных билинггов в соответствии с запросами целевой аудитории. От TELC до ТРКИ. (1 ч.) 4.2. Комплексное диагностическое тестирование: история создания и специфика. (1 ч.)	4.3. Обучение проведению входного и/или итогового тестирования на местах с использованием тестов «Комплексного диагностического тестирования» (вкл. онлайн-консультирование) Работа с	Проведение тестирования 1-2 учеников участником курса с предоставлением результатов в письменной (для устных ответов тестируемых и комментариев тестора по ним – в напечатанной на РС; для письменных ответов тестируемого –

		раздаточным материалом! (просьба заранее распечатать тесты для 3х, 5ти и 14 ти лет!) (12 ч.)	в скане оригинала ответа) форме лектору для комментирования.
V. Проектная деятельность в русскоязычных образовательных центрах в мире. Введение в проектирование.	5.1. Проектирование как ответ на вызовы XXI века. Мини-проекты на занятии с билингвами и вне его. Успешные образовательные проекты билингвов для билингвов (2 ч.)		Круглый стол онлайн/ консультирование лектором по 1 проекту участника курса.

В качестве итоговой работы предлагается:

ВАРИАНТ 1: Реферат на тему: «Юридические основания и общественно-политические тенденции к поддержке родных языков мигрантов в моей стране» или «Естественный билингвизм в моей стране. Даты и факты» (вторая тема преимущественно для стран с несколькими государственными языками).

Возможно также реферирование CLIL (программы билингвального образования в ЕС.)

ВАРИАНТ 2: Разработка полной версии Календаря-портфолио дошкольника с учетом этнолингвокультурной специфики учащихся конкретного участника курса.

ВАРИАНТ 3: Документированное внедрение в образовательную деятельность участника одного из материалов, представленных на курсе (формы заявки на внедрение, мини-концепции и отчетного опроса можно получить по мейлу у лектора курса).

ВАРИАНТ 4: Проведение тестирования своих учеников участником (при консультативной поддержке лектора курса и привлеченных специалистов).

Данный курс разработан и проводится в рамках сетевого взаимодействия Международного методсовета по многоязычию и межкультурной коммуникации и Елабужского института КФУ (Елабуга, РФ).